

23.2.2016

B8-0250/4

Muudatusettepanek 4

Anne-Marie Mineur, Rina Ronja Kari, Stelios Kouloglou
fraktsiooni GUE/NGL nimel

Resolutsiooni ettepanek

B8-0250/2016

Bernd Lange, Daniel Caspary

rahvusvahelise kaubanduse komisjoni nimel

Austraalia ja Uus-Meremaaga vabakaubanduslepingu läbirääkimiste avamine

Resolutsiooni ettepanek

Põhjendus A

Resolutsiooni ettepanek

A. arvestades, et *Austraalia ja Uus-Meremaa kuuluvad ELi vanimate ja lähimate partnerite hulka, neil on liiduga ühised väärtused ning nende sihiks on eeskirjadepõhise süsteemi raames kõikjal maailmas heaolu ja julgeolekut edendada;*

Muudatusettepanek

A. arvestades, et *parlament ei ole veendunud vabakaubanduslepingute kasulikkuses ning lükkab tagasi ettepaneku alustada Austraalia ja Uus-Meremaaga läbirääkimisi;*

Or. en

23.2.2016

B8-0250/5

Muudatusettepanek 5

Anne-Marie Mineur, Rina Ronja Kari, Stelios Kouloglou
fraktsiooni GUE/NGL nimel

Resolutsiooni ettepanek

B8-0250/2016

Bernd Lange, Daniel Caspary

rahvusvahelise kaubanduse komisjoni nimel

Austraalia ja Uus-Meremaaga vabakaubanduslepingu läbirääkimiste avamine

Resolutsiooni ettepanek

Põhjendus H

Resolutsiooni ettepanek

Muudatusettepanek

H. arvestades, et ELi ja Austraalia ning ELi ja Uus-Meremaa vabakaubanduslepingu sõlmimine *aitab siivendada* kaubandus- ja investeerimissidemeid, *ning arvestades, et nende lepingute sõlmimist ei tasuks kaaluda, kui need takistaksid osapooltel oma sotsiaalseid, keskkonna- või tööstandardeid kasutusele võtmast, säilitamast või paremaks muutmast;*

H. arvestades, et ELi ja Austraalia ning ELi ja Uus-Meremaa vabakaubanduslepingu sõlmimine *muudab* kaubandus- ja investeerimissidemeid;

Or. en

23.2.2016

B8-0250/6

Muudatusettepanek 6

Anne-Marie Mineur, Rina Ronja Kari, Helmut Scholz, Stelios Kouloglou
fraktsiooni GUE/NGL nimel

Resolutsiooni ettepanek

B8-0250/2016

Bernd Lange, Daniel Caspary

rahvusvahelise kaubanduse komisjoni nimel

Austraalia ja Uus-Meremaaga vabakaubanduslepingu läbirääkimiste avamine

Resolutsiooni ettepanek

Põhjendus K

Resolutsiooni ettepanek

K. arvestades, et Uus-Meremaa on üks väheseid riike, kelle isikuandmete kaitse taseme Euroopa Komisjon on piisavaks tunnistanud;

Muudatusettepanek

K. arvestades, et Uus-Meremaa on üks väheseid riike, kelle isikuandmete kaitse taseme Euroopa Komisjon on piisavaks tunnistanud; ***arvestades, et nii Austraalia kui Uus-Meremaa andmekaitse peaks olema kõrgel tasemel;***

Or. en

23.2.2016

B8-0250/7

Muudatusettepanek 7

Anne-Marie Mineur, Rina Ronja Kari, Helmut Scholz, Luke Ming Flanagan, Stelios Kouloglou

fraktsiooni GUE/NGL nimel

Resolutsiooni ettepanek

B8-0250/2016

Bernd Lange, Daniel Caspary

rahvusvahelise kaubanduse komisjoni nimel

Austraalia ja Uus-Meremaaga vabakaubanduslepingu läbirääkimiste avamine

Resolutsiooni ettepanek

Põhjendus M

Resolutsiooni ettepanek

M. arvestades, et Euroopa Parlament **peab** otsustama, kas anda nõusolek ELi-Austraalia ning ELi ja Uus-Meremaa vabakaubanduslepingu sõlmimiseks;

Muudatusettepanek

M. arvestades, et **nii** Euroopa Parlament **kui liikmesriikide parlamendid peavad** otsustama, kas anda nõusolek ELi-Austraalia ning ELi ja Uus-Meremaa vabakaubanduslepingu sõlmimiseks **enne, kui vabakaubanduslepinguid mis tahes kujul ajutiselt kohaldatakse;**

Or. en

23.2.2016

B8-0250/8

Muudatusettepanek 8

Anne-Marie Mineur, Rina Ronja Kari, Helmut Scholz, Stelios Kouloglou
fraktsiooni GUE/NGL nimel

Resolutsiooni ettepanek

B8-0250/2016

Bernd Lange, Daniel Caspary

rahvusvahelise kaubanduse komisjoni nimel

Austraalia ja Uus-Meremaaga vabakaubanduslepingu läbirääkimiste avamine

Resolutsiooni ettepanek

Punkt 5

Resolutsiooni ettepanek

5. palub komisjonil ettevalmistava töö käigus põhjalikult uurida kõiki täiendavaid turulepääsu võimalusi, mida võimalikud vabakaubanduslepingud Austraalia ja Uus-Meremaaga pakuksid Euroopa ettevõtjatele, eelkõige VKEdele, ning võrrelda neid võimalike turukaitsemeetmetega, arvestades ka seda, et nii Austraalia kui ka Uus-Meremaal on juba suhteliselt avatud turg ning rahvusvahelises võrdluses väga madalad tariifid;

Muudatusettepanek

5. palub komisjonil ettevalmistava töö käigus põhjalikult uurida kõiki täiendavaid turulepääsu võimalusi *ja riske*, mida võimalikud vabakaubanduslepingud Austraalia ja Uus-Meremaaga pakuksid Euroopa ettevõtjatele, eelkõige VKEdele, ning võrrelda neid võimalike turukaitsemeetmetega, arvestades ka seda, et nii Austraalia kui ka Uus-Meremaal on juba suhteliselt avatud turg ning rahvusvahelises võrdluses väga madalad tariifid;

Or. en

Muudatusettepanek 9**Anne-Marie Mineur, Rina Ronja Kari, Helmut Scholz, Luke Ming Flanagan, Stelios Kouloglou**

fraktsiooni GUE/NGL nimel

Resolutsiooni ettepanek**B8-0250/2016****Bernd Lange, Daniel Caspary**

rahvusvahelise kaubanduse komisjoni nimel

Austraalia ja Uus-Meremaaga vabakaubanduslepingu läbirääkimiste avamine

Resolutsiooni ettepanek**Punkt 6***Resolutsiooni ettepanek*

6. rõhutab, et kolme arenenud majandusega osalise vahel sõlmitavad ambitsioonikad lepingud peavad arukalt käsitlema investeerimist, kaupade ja teenustega kauplemist (lähtudes Euroopa Parlamendi hiljutistest soovitud poliitilise mäguruumi säilitamise ja tundlike sektorite kohta), e-kaubandust, avalikke hankeid, energeetikat, riigiettevõtteid, konkurentsi, korrupsioonivastast võitlust, reguleerimise probleeme, näiteks sanitaaria ja fütosanitaariaga seotud tõkkeid, tehnoloogiauringuid ning eelkõige VKEde vajadusi ning need lepingud võivad soodustada maailmamajanduse juhtimist hoogsama üksteisele lähenemise ja rahvusvaheliste standardite vallas tehtava koostöö abil, vähendamata seejuures tarbijakaitse (nt toiduohutus), keskkonnakaitse (nt loomade tervis ja heaolu, taimetervis), sotsiaalse kaitse või töökaitse taset;

Muudatusettepanek

6. rõhutab, et kolme arenenud majandusega osalise vahel sõlmitavad ambitsioonikad lepingud peavad arukalt käsitlema investeerimist, kaupade ja teenustega kauplemist (lähtudes Euroopa Parlamendi hiljutistest soovitud poliitilise mäguruumi säilitamise ja tundlike sektorite kohta), e-kaubandust, avalikke hankeid, energeetikat, riigiettevõtteid, konkurentsi, korrupsioonivastast võitlust, reguleerimise probleeme, näiteks sanitaaria ja fütosanitaariaga seotud tõkkeid, tehnoloogiauringuid ning eelkõige VKEde vajadusi ning need lepingud võivad soodustada maailmamajanduse juhtimist hoogsama üksteisele lähenemise ja rahvusvaheliste standardite vallas tehtava koostöö abil, vähendamata seejuures tarbijakaitse (nt toiduohutus), keskkonnakaitse (nt loomade tervis ja heaolu, taimetervis), sotsiaalse kaitse või töökaitse taset, **kaasa arvatud meetod selliste otsuste ja ettepanekute tühistamiseks, mille tulem on eeldatust vähem edukas;**

Or. en

Muudatusettepanek 10

Anne-Marie Mineur, Anja Hazekamp, Rina Ronja Kari, Helmut Scholz, Luke Ming Flanagan, Stelios Kouloglou, Lola Sánchez Caldentey
fraktsiooni GUE/NGL nimel

Resolutsiooni ettepanek**B8-0250/2016****Bernd Lange, Daniel Caspary**

rahvusvahelise kaubanduse komisjoni nimel

Austraalia ja Uus-Meremaaga vabakaubanduslepingu läbirääkimiste avamine

Resolutsiooni ettepanek**Punkt 9***Resolutsiooni ettepanek*

9. märgib, et põllumajandus on väga tundlik sektor ning et põllumajandust ja kalandust käsitlevate lepingupeatükkide lõplikes ja tasakaalustatud versioonides tuleb nõuetekohaselt arvesse võtta kõigi Euroopa tootjate, sh liha-, piima-, suhkru-, teravilja- ja tekstiiltootjate ning äärepoolseimates piirkondades tegutsevate tootjate huve, rakendades näiteks üleminekuperioode või asjakohaseid kvoote või – kõige tundlikumate sektorite puhul – hoidudes võtmast siduvaid kohustusi; on seisukohal, et ainult niimoodi võib leping aidata parandada konkurentsivõimet ning tuua kasu nii tarbijatele kui ka tootjatele; nõuab, et lepingusse võetaks mõjusad kahepoolsed kaitsemeetmed, et takistada impordi järsku suurenemist, mis tekitaks või võiks tekitada Euroopa tundlike sektorite tootjatele suurt kahju, ning nõuab erimeetmeid äärepoolseimatest piirkondadest pärit tundlike toodete puhul, eelkõige teatavate suhkrusortide väljajätmist lepingust;

Muudatusettepanek

9. märgib, et põllumajandus on väga tundlik sektor ning et põllumajandust ja kalandust käsitlevate lepingupeatükkide lõplikes ja tasakaalustatud versioonides tuleb nõuetekohaselt arvesse võtta kõigi Euroopa tootjate, sh liha-, piima-, suhkru-, teravilja- ja tekstiiltootjate ning äärepoolseimates piirkondades tegutsevate tootjate huve, rakendades näiteks üleminekuperioode või asjakohaseid kvoote või – kõige tundlikumate sektorite puhul – hoidudes võtmast siduvaid kohustusi; on seisukohal, et ainult niimoodi võib leping aidata parandada konkurentsivõimet ning tuua kasu nii tarbijatele kui ka tootjatele; nõuab, et lepingusse võetaks mõjusad kahepoolsed kaitsemeetmed, et takistada impordi järsku suurenemist, mis tekitaks või võiks tekitada Euroopa tundlike sektorite tootjatele suurt kahju, ning nõuab erimeetmeid äärepoolseimatest piirkondadest pärit tundlike toodete puhul, eelkõige teatavate suhkrusortide väljajätmist lepingust; ***rõhutab, et on oluline säilitada ja tagada loomade heaolu ranged standardid, millest Euroopa juhindub, ning kehtestada samad standardid kõigile Euroopa turule***

toodavatele toodetele;

Or. en

23.2.2016

B8-0250/11

Muudatusettepanek 11

Anne-Marie Mineur, Rina Ronja Kari, Helmut Scholz, Luke Ming Flanagan, Stelios

Kouloglou

fraktsiooni GUE/NGL nimel

Resolutsiooni ettepanek

B8-0250/2016

Bernd Lange, Daniel Caspary

rahvusvahelise kaubanduse komisjoni nimel

Austraalia ja Uus-Meremaaga vabakaubanduslepingu läbirääkimiste avamine

Resolutsiooni ettepanek

Punkt 11

Resolutsiooni ettepanek

11. palub komisjonil **võimalikult kiiresti** korraldada võimalike lepingute jätkusuutlikkuse igakülgse hindamise, et oleks võimalik põhjalikult hinnata ELi ja Austraalia ning ELi ja Uus-Meremaa kaubandus- ja investeerimissidemete edendamise tulenevat võimalikku kasu ja kahju osapoolte elanikele ja ettevõtjatele, sealhulgas äärepoolseimate piirkondade ning ülemeremaade ja -territooriumite elanikele;

Muudatusettepanek

11. palub komisjonil korraldada võimalike lepingute jätkusuutlikkuse igakülgse hindamise, **võttes eelkõige arvesse inimõigusi ning töö-, sotsiaal- ja keskkonnastandardeid**, et oleks võimalik põhjalikult hinnata ELi ja Austraalia ning ELi ja Uus-Meremaa kaubandus- ja investeerimissidemete edendamise tulenevat võimalikku kasu ja kahju osapoolte elanikele ja ettevõtjatele, sealhulgas äärepoolseimate piirkondade ning ülemeremaade ja -territooriumite elanikele;

Or. en

23.2.2016

B8-0250/12

Muudatusettepanek 12

Ángela Vallina, Lidia Senra Rodríguez, Rina Ronja Kari, Helmut Scholz, Luke Ming Flanagan, Stelios Kouloglou, Lola Sánchez Caldentey
fraktsiooni GUE/NGL nimel

Resolutsiooni ettepanek

B8-0250/2016

Bernd Lange, Daniel Caspary

rahvusvahelise kaubanduse komisjoni nimel

Austraalia ja Uus-Meremaaga vabakaubanduslepingu läbirääkimiste avamine

Resolutsiooni ettepanek

Punkt 11 a (uus)

Resolutsiooni ettepanek

Muudatusettepanek

11 a. palub komisjonil viia läbi Uus-Meremaaga sõlmitava vabakaubanduslepingu mõjuhindang piimasektoris, kaasates sellesse kõik sidusrühmad, ning esitada tulemused nõukogule ja Euroopa Parlamendile; nõuab lisaks vajalike hüvitusmeetmete väljatöötamist eesmärgiga kaitsta ELi tootjate sissetulekuid selle lepingu rakendamise korral;

Or. en